



十月十六日是农历九月初九, 中国传统的重阳节, 又称老人节。

Seven families with senior parents gathered together at a member's house on October 16, the day of the "Double Ninth Festival", it is the traditional Chinese day to care for and appreciate the elderly.

At the party, seniors got the chance meeting old friends and making new ones, sharing, playing and chatting. It was a great ChongYang night!

祝老人家们重阳节快乐!
健康长寿!



"Embrace China" Goodwill Mission Brings High Energy Moon Festival Celebration to San Antonio

By Gowa Borzigin

Thursday evening on September 23, 2010, when the 17-year old Angela Martini, a San Antonio Churchill High School senior, walked on stage with her sparkling smile and confidence to announce the beginning of the 2010 Moon Festival Celebration Gala, alongside the veteran emcee Mr. Yong Liang, the audience realized that this show was unlike any show they had experienced before. From the moment the distinct sound of Dutar (an Uyghur musical instrument) reverberated the theater and the dancers in colorful Uyghur costumes took the stage with the "Harvest Season", the Moon Festival Celebration experience intensified in the Jo Long Theater as the audience was captivated by the dazzling performance by the dancers from the "Embrace China" Goodwill Mission of China's Federation of Overseas Chinese. The "Harvest Season" is a vibrant Uyghur folk dance celebrating the harvest in which dancers expressed the happiness and optimism through graceful and synchronized movements of the wrists, the heads, and the chests.

The Uyghur folk dance was followed by ventriloquists Mr. Xu Guoli and Mr. Fan Bingqiang who took the audience into the sounds of two little birds in the forest and then into the holiday celebration drum beats, without ever showing any movements of their lips and mouths. These two ventriloquists were funny and highly interactive on stage, and their voice techniques unique and creative. The next voice on stage brought the audience to the beautiful Takla Makan Desert of the Xinjiang Autonomous Region in the northwestern China. Mayila, an award winning Uyghur singer, poured out her heart with such songs as "Mayila" and "A Glass of Wine". In response to the unwavering applause from the audience, Mayila added an impromptu love song called "Who Painted the Flowers So Red", inviting Dr. Jason Zhao, a well respected local eye surgeon, for a duet. A smiling Dr. Zhao surprised the audience with his amazing talent in vocal art, among his many other talents.

Then the audience enjoyed a treat of the classical Chinese solo dance called "Moon River". This dance routine was one of the "reserve" programs in their repertoire that the Troupe kept as a bonus number. Following the Moon River dance, Mr. Yong Liang, the evening's male host, showed his vocal talent by "Great China" and "You Are My Red Rose". The audience was then kept on the edge of their seats by the seemingly impossible acrobatic performance of "Rolling Lanterns" by acrobat Ms Huifang Ma. As the number of the lit candle lanterns grew, she turned, swirled, and twirled with amazing grace and stability, holding all the lanterns on her hands, feet, and head simultaneously, without ever losing her balance.



After the acrobatics, the dancers, dressed in the stunningly beautiful Tibetan costumes, gave the audience a flavor of the Tibetan tradition by "Vision of the Golden Star". This dance set the stage for the world-renowned Tibetan singer Lamcha who entertained the audience with "Road to Heaven", praising the completion of the first rail road that connected Tibet with the rest of the world. Texas Senator Jeff Wentworth of District 25, the guest of honor of the Gala, became the highlight of the night when he was presented by Lamcha with a Khatag, a strip of pure white silk, as a show of respect and hospitality according to the Tibetan tradition. Lamcha then invited the local musician Mr. Jianxin Shi for a duet of "Qingzang Plateau". Mr. Shi had been volunteering as the visiting Troupe's chauffeur prior to the performance.

The multi-talented Mr. Fan Bingqiang showed off his award-winning art of magic in "Festival" by creating incredible illusions such as converting blank paper into \$20 bills. The finale performance of the night was a synchronized group dance called "Singing to Heaven", a swan dance in Mongolian style expressing the happiness and appreciation of Mongolian people for a great harvest season.

During the entire 2-hour performance, the "Embrace China" Troupe and the breakout star Angela Martini never failed to impress and fascinate the audience, keeping the audience entertained with a an incredible variety of Chinese music and art. At the end of the show, many of the audience members streamed onto stage to congratulate and chat with the artists. The cameras flashed as people took pictures with the artists.

On stage, Dr. Guangming Zhong, San Antonio Chinese Alliance President, and Dr. Donald Lien, President of East Asia Institute at UTAS, both visibly moved by the show, congratulated each other for their successful collaboration in hosting and organizing the Gala event, nodding that this was the highest quality and caliber gala performance that they had seen in their many years in San Antonio TX.

Working behind the scene of this year's Gala were the Program director Mr. Bing Zhu, Vice President of San Antonio Chinese Alliance, and the Deputy Program Director Ms Yanjuan Liu, also Vice President of San Antonio Chinese Alliance,



along with the 50 volunteers they had assembled to organize and orchestrate this event. The event was also indebted to many generous sponsoring individuals, businesses, and corporations, as well as the enthusiastic supporters in the local community at large. (Photography by Weining Zhang)

The San Antonio Chinese Alliance (SACA) and Confucius Institute (CI) at UTSA will co-host the 2011 Chinese New Year's Celebration Gala. The Gala will be held 6:00pm, February 12, 2011, Saturday, at the Carver Community Cultural Center (226 N. Hackberry, San Antonio, TX 78202).

In keeping with our annual tradition of the Chinese New Year's Celebration Gala and expanding interests and participation of the communities, we are opening the gala event to performers and artists who can create and share their own performing arts programs on stage. We are currently seeking performers and artists in multiple categories, including but not limited to choir, vocal solo, duet, musical instrument solo, orchestra, dance, opera, comic skit, standup comedy, martial art, acrobatics, magic, ventriloquism, and shadow puppet. Performing arts from all cultures and backgrounds are welcome.

Please submit your proposals along with program descriptions and artist information to members of the 2011 Chinese New Year's Gala Preparation Committee for review and selection. The application deadline is 12/31/2010.

The Preparation Committee consists of:

Zhu Bing
zhubingjie@yahoo.com (210) 232-6570

Gary Wang
garyzwang@hotmail.com (970) 988-6389

Ming Xie
xie.ming007@yahoo.com (210) 497-2712

Jason Zhao
zhaom@rocketmail.com (210) 274-8867

An Lu
LUAN9999@gmail.com (210) 931-9966

Joan Zhao
yanjuanl@yahoo.com (210) 497-7279



祖国亲人风尘仆仆万里传情，圣安东尼“亲情中华”中秋之夜 中国侨联“亲情中华”艺术团圣城访问演出纪实 By Ruiqin Mayfield & Bing Zhu

“海上生明月，天涯共此时”。在每一年花好月圆的时刻，海外华人格外思念远在故乡的亲人，而祖国的亲人也十分关注远离故土的海外游子。

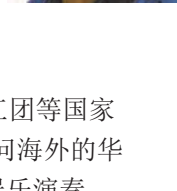
由中国侨联组织，来自中国中央民族歌舞团、中国武警歌舞团和中国煤矿文工团等国家一级演出团体组成的“亲情中华”艺术团一行18人，不远万里，风尘仆仆地来到美国慰问海外的华人同胞，于9月21日至24日在我市访问演出。艺术家们带来了独唱、民族歌舞、民族器乐演奏、杂技、口技、手影戏、魔术等种类繁多、精彩纷呈的文艺节目，把故乡的亲情和关怀带给我们这些海外游子，将祖国的文化艺术传到五湖四海。

这是一个高规格的国家艺术团体首次来我市访问演出，对于我们圣安东尼奥华人来说，是一个既光荣又艰巨的任务。7月初，圣城华联钟光明主席从中国驻休斯顿总领事馆得到艺术团访问演出的通知后，为了圆满完成整个艺术团的接待和演出任务，立即成立了以华联朱兵副主席、刘彦娟副主席为正副组长的“亲情艺术团”中秋演出筹备委员会；自己主动承担了后勤保障重任。首先，筹委会于7月12日在网上公布演出消息，同时将这一盛事转达给全体华联会员；并很快召开演出筹备委员会会议，成立了以朱兵为首的演出事务组、以刘彦娟为首的场地协调组、以唐颖勤为首的经费筹措组、以高娃为首的设计和文字工作组、以吴钟明为首的票务组和以钟光明为首的后勤保障组；明确了各组分工和任务，迅速投入紧张的工作。朱兵、刘彦娟负责各工作组之间的协调，并督促整个准备工作的进展。筹委会还根据圣安东尼奥当地特色及华人特点，详细周到的制定了艺术家们在我市访问演出的行程表，得到了中国侨联有关部门的首肯。

为了保证这次高规格、高水平的演出，筹委会一致认为必须物色专业的演出场地。在寻找合适的剧场过程中，钟光明、刘彦娟、朱兵、吴钟明、连大祥等人几经奔波、实地考察，考察了十几所高中和大学的剧场，最后终于落实了音响、灯光、后台及其他辅助设施都比较专业齐全的 Carver Community Cultural Center。

因为首次接待国内高规格艺术团体来访，华联在安排艺术家们的食宿方面颇费心思。为了让艺术家们住得舒适、吃得可口、出行方便，刘彦娟、朱兵、范云、钟光明、吴钟明等利用休息时间连日驱车勘察，几乎跑遍剧场附近和北城区的酒店宾馆，最后选定环境优美、价格适中、接送方便的一家三星级酒店。同时成立了由石建新、刘钊、周立军、黄艳琴、杨军华、潘燕、杜燕、胡海滨、钟光明和孙鲁浙等十人组成的自愿者接送团队。尤其是石建新先生，请假三天全程担当司机负责接送艺术团。

由于华联需负责艺术团在我市访问演出期间的食宿费用以及所有与演出有关的费用，而这项费用仅靠售票收入远远不够；因此筹委会决定在整个华人社区发起募捐活动。以唐颖勤为首的经费筹措小组迅速动员起来，从选定募捐对象、确定募捐数额、指定募捐联系人到最后超额完成募捐任务，仅用了一个多月。在此期间，得到了太多无私慷慨的华人朋友的支持。首先，要感谢东亚学院连大祥教授作为这次活动的协办方提供了最早的费用承诺，给大家信心和鼓励。在华联钟光明主席的带头和鼓励下，许多个人和家庭所捐赠的款项超过了历史最高水平，这充分表明华人家庭对本次演出活动的热情支持。这次提供捐赠的个人和家庭有：钟光明/黄艳琴夫妇、赵明/刘彦娟夫妇、张进/潘艳夫妇、段艳平/庞玲夫妇、孙鲁浙/杨军华夫妇、冯展斌/张卓夫妇、刘峰/董丽丽夫妇、乔梅/罗坚夫妇、韩海潮/曹晨夫妇、陈晓东/刘铁雷夫妇、梁无畏/曾玉清夫妇以及高娃、童丽娟、雷楚丽，王彼得、叶艳平等个人。赞助单位有：德州大学圣安东尼奥分校东亚学院（East Asia Institute at UTSA）、圣安东尼奥文化事务办公室(San Antonio Cultural Affairs



Office)、亲情中华艺术团、中国驻休斯顿总领馆、德州大学圣安东尼奥分校孔子学院（Confucius Institute at UTSA）、Tile Depot（王浪先生）、富国银行（Wells Fargo Bank）、圣安东尼奥艾森特亚太组织（Accenture San Antonio - Asian Pacific Interest Group（Vienne Moir））、圣安东尼奥音乐艺术中心（Musical Art Center of San Antonio, Inc）、Da'nn Harper Realtors房地产经纪（杜艳女士）、北京针灸诊所（赵昆女士）、Outdoor Sign Supply Inc.(颜彦女士)、中港城饭店（李晓勇先生）等。

生)等。

兵马未动，粮草先行。负责宣传广告、演出票以及节目单设计的高娃在活动开始之初的几天，就迅速拿出设计方案和样张，并率先售出100张演出票；朱兵、范云在高娃回国期间对上述设计进行修改定稿。吴钟明等认真仔细负责宣传广告、演出票以及节目单的印刷工作，并不辞辛劳到各个餐馆和食品店推销宣传，给晚会增加了不少人气。而负责票务销售工作的吴钟明、刘彦娟、高娃、杜艳、倪高霞等在短短的一个多月内，多方联系，不遗余力的宣传推销，出色的完成了票务销售任务，首次在圣安东尼奥出现了华人文艺演出活动演出票脱销、在演出之前一票难求的场面。这次演出活动的规模之大、水平之高、募捐筹措活动经费之巨、动员使用华人志愿者之多，是圣城华人有史以来办得最成功的一次文化活动。在短短的一个多月，能够非常圆满的接待国家级艺术团体访问，成功举办如此高规格、高水平的演出，正如杜团长和艺术家们所感受到的：圣城华联是一个团结向上、有能力的集体，圣城的华人同胞是淳朴、友好、爱国的典范。

为了让艺术团们更多的感受这个城市美丽的美南风情，充分体验在这里旅游、观光和购物的乐趣，华联还安排他们游览了圣安托尼奥著名的旅游胜地River Walk，去了德州最大的一家购物天堂——世界名牌聚集的圣马克斯厂家直销商场；艺术家们也难得忙里偷闲，采购自己喜欢的物品和送给亲朋好友的礼物。在中秋这个特殊的日子里，华联尽可能安排艺术家们参加当地华人家庭聚餐并与当地华人联欢，体会具有别一样风情的阖家团聚，减轻艺术家们的思乡之苦。

9月21日，在艺术家抵达圣城的当晚，为了让从达拉斯驱车五个小时赶来圣城、离家已有数日的艺术家们在异国他乡吃到可口的饭菜，充分感受到宾至如归的亲切氛围，华联在赵明/刘彦娟夫妇家为他们举行了欢迎晚宴。主人不辞辛苦，准备了西瓜、草莓等丰富水果及各种点心、饮料，取出不同产地的红酒、香槟，烘烤了鲜美的大虾等；应邀前来的华联热心成员，纷纷展示自己独特的烹饪技术：钟光明主席和夫人做了咖喱鸡翅、米粉、肉卷、牛肉饺子；朱兵/范云做了四川泡菜肉丝、香菇青菜、重庆辣子鸡；段艳平拿来了烤牛排；石建新做的蠔油猪骨；杜燕做了清爽可口的芹菜拌腐竹、凉拌海带丝；鲍勃用了一天烘烤的酱汁野猪腿；唐颖勤的冬瓜肉丸汤；颜彦的水果沙拉、韩国凉拌菜；周文俊的蚂蚁上树；杨军华/孙鲁浙带来的香烤小排和自己制作的中秋月饼等。这些色香味俱全、丰盛美味佳肴受到艺术家们的热烈欢迎，大家不断的将美食纳入自己盘中，艺术团的舞蹈演员被同团的其他演员诙谐的问道：怎么你们小姑娘的胃好像橡皮筋有弹性啊？是啊！面对这些令人垂涎三尺的美味，谁以能阻止大快朵颐的欲望呢！艺术团的成员们和华联的朋友们边吃边谈，天南地北越谈越热烈、越谈越亲近。最后让大家惊异的是，在这里已经生活了近二十年的颜彦女士，其姑父竟曾经是这次“亲情中华”艺术团的杜团长的老领导。这个世界真是太小了！（Photography by Bo Yan, Jason Zhao, Kun Zhao）



圣城中华合唱团举办 建团五周年纪念茶话歌会 By Ruiqin Mayfield

10月9日晚在First Chinese Baptist Church大厅，圣城中华合唱团新老成员和嘉宾百余人次汇聚一堂，欢歌笑语，庆祝建团五周年。

合唱团团长兼指挥也是发起人朱兵在主持中，讲述了合唱团从在医学中心成立之日起，五年从无到有，从小到大大一路坚持走来的喜人成绩和难忘的故事；其中大小演出共计25场次；演唱中外作品近40首曲目；效果最好的演出---2009年春节晚会，联唱《龙船调》，《大海啊故乡》，《德克萨斯的黄玫瑰》；最令人难忘的练习---家庭轮流练习法；最值得回味的演出2006年中秋到休斯敦和奥斯丁演出，配上屏幕播放历来合唱团精彩图片的背景演绎映衬下，让所有在座的人重温难忘的一幕幕，感觉恍如一切发生就在昨天似的。

活动中现任华联主席钟光明和上任王志明也前来祝贺并发表讲话。因各种原因未能到场的石磊，刘长清，方涛等也发来贺信。此次活动收到赵明彦娟，董峰钟光明，周苏章永安，石建新张群贤，倪高霞，张瑞芹，邓建红雷楚丽，孙志权，童坚，赵坤，董红红，潘燕杨俊华等热情捐助千元。

当晚合唱团像来宾献唱了《美丽的梦神》，《东方之珠》，合唱团的成员个个更是争先恐后一展歌喉，在各种优美连续不断的歌曲中，大家品尝食用了由合唱团成员烹饪的美味佳肴，组委会准备的丰富新鲜的时令各式水果和点心，更共同点燃五周年生日蛋糕，许下美好心愿，举杯畅饮杯中酒，整个大厅气氛热烈，佳肴云集美酒飘香歌声飞。



中华全国归国华侨 联合会 感谢信

圣安东尼奥华人联合会
尊敬的钟光明会长：

应贵会邀请，中国侨联“亲情中华”艺术团于9月21至23日在圣安东尼奥进行了慰问侨胞和文化交流演出。在圣安东尼奥期间得到了贵会及各侨团的大力支持、精心安排和热情接待，为我们演出成功提供了必要的条件。此次演出获得圆满成功，受到了当地侨胞和主流社会的热烈欢迎，顺利完成了出访演出任务，在此谨代表中国侨联对你们的支持和帮助表示衷心的感谢！我会将认真总结此次访问的成功经验，并将继续与各侨团合作，为传承中华文化，服务侨胞、促进海外华社的和谐发展作出应有的贡献，再次感谢贵会对我会工作的大力支持。

中国侨联文化交流部

2010年10月11日



9月22日，在中港城的4号大餐厅，由热心人士李晓勇赞助举行的艺术家们与圣城当地华人业余艺术团体的联欢会，更是欢歌笑语、喜气洋洋、其乐融融。圣城华声乐团演奏了经久不衰的曲目《花好月圆》，口技艺术家许国立听歌起舞，又见缝插针表演单口相声，上台指挥乐队并感慨的说这是自己51年来第一次在国外过中秋，心中充满温馨，就像在家一样；圣城合唱团的石建新和董群一曲《芦花》深情对唱，现场鸦雀无声而后掌声雷动；朱晓凡、邓建红、周苏的三重唱《我和我的祖国》，表达了大家共同的心声；圣城合唱团朱兵、赵明、董峰、孙志泉表演了男声四重唱《半个月亮爬上来》《哎呦，妈妈》，让大家看到了男子汉的侠骨柔情；煤矿文工团歌手兼主持人梁勇一曲《兄弟姐妹》道出了我们割舍不断的血缘亲情；艺术团周明副团长深情婉约的《草原之夜》令大家十分惊讶，原来他之前是武警文工团的歌队队长。魔术师范炳强与观众的现场互动环节《铁丝绑手穿筷子》，更是令大家笑翻了天。最后，艺术家们和圣城业余文艺爱好者们在“难忘今宵”歌声中依依惜别……

9月23日晚，是中国传统的中秋团圆之夜。在座无虚席的圣安东尼奥Carver Community Cultural Center中，充满了欢声笑语。7点整，“亲情中华”艺术团的精彩演出在这里正式拉开帷幕，艺术家们与圣城广大华人华侨朋友和热爱中国文化的当地美国朋友共同度过了一个难忘的中国传统“中秋”佳节。

这台晚会得到了各方面的关注和支持。中国驻休斯顿总领事馆的副总领事张传兵先生在晚会的致辞中指出：“中秋是中国合家团圆，亲友聚会的传统节日，在这特殊时刻，‘亲情中华艺术团’来圣城演出，传播了中华传统文化，增添了圣城华人华侨中秋的喜庆气氛，表达了祖国亲人对海外侨胞的祝福和亲情，同时使广大华人同胞感受到祖国的日益发展壮大”。主办这次晚会的主办方圣城华联主席钟光明先生在讲话中强调：圣城华人组织愿借助这个“亲情中华”艺术团平台，增强华人在圣城的凝聚力，丰富圣城当地社会的多元化文化。应邀前来欣赏晚会的德州参议员Mr. Jeff Wentworth、圣安东尼奥文化办公室的Mr. Frank Villani，都发表了热情洋溢的讲话，肯定了华人对圣城各方方面尤其是丰富当地多种文化所做出的贡献。“亲情中华”艺术团团长杜海东先生在致辞中，不仅带来了祖国亲人的问候，更是感谢圣城华联的热情款待和周到安排，以及华侨华人热情捐助四川汶川大地震后北川中学重建的行为。讲话结束后，杜团长、周明副团长与钟主席和协协办方东亚学院院长连大祥教授互赠礼物留念。

晚会在艺术团著名歌手梁勇和圣城丘吉尔高中的女学生安吉拉诙谐幽默的主持下，精彩节目连绵不断、高潮迭起。现场观众都为艺术家们深厚的艺术功底、精湛的表演才华、梦幻般的演出而倾倒，掌声雷动，经久不息。艺术家许国立、范炳强难得一见的口技表演《鸟的故事》《欢庆锣鼓》，以及许国立的手影戏《世界明星大联唱》《动物世界》模仿的各国著名演艺明星的演唱场景、各种动物状态和乐器声、交通工具声，惟妙惟肖、栩栩如生；令观众犹如身临其境，感受到了口技表演和手影戏的独特艺术魅力。梁勇演唱的《大中国》气势豪迈，《你是我的玫瑰花》幽默诙谐、引人入胜；马会芳的惊险绝伦的杂技《滚灯》，让现场的观众都为她提着一颗心，捏着一把汗；一个个俏丽年轻的舞蹈演员挥洒自如、行云流水般的舞蹈《欢乐的沐浴节》《花好月圆》《丰收时节》《向天歌》等，都赢得了观众们的阵阵惊叹和热烈掌声。著名维吾尔族女歌唱家玛依拉在演唱《玛依拉》《一杯美酒》后，又与圣城华人合唱团赵明先生对唱《花儿为什么这样红》；他们深情款款、配合默契，完美的演绎了这支著名的爱情歌曲。著名藏族女歌唱家拉姆措在倾情演唱完藏族民歌《在那东山顶上》后，邀请圣城华人合唱团团员、作为司机陪伴艺术团好几天的石建新先生同唱名曲《青藏高原》，歌曲最后二人的华彩高音环绕剧场，经久不息；魔术师范炳强和热心观众雷楚丽的大变钞票互动魔术节目引人入胜，场上激情互动、场下掌声雷鸣，把晚会推向了高潮。

P.4



这次活动的规模之大，水平之高，是圣城华人有史以来活动经费最高，办得最成功的文化活动。当晚，剧场有近三分之一的美国友人和圣城华人共同欣赏了这台高水准，精彩纷呈的节目。大家都体验到中国博大精深文化艺术，感受到来自中国侨联热情慰问，关注到主办者和广大志愿者为这次“亲情中华”圣安东尼奥中秋之夜文艺演出所付出的艰辛和努力。一切的艰辛和努力，终于赢来了最后的成功。整台晚会节目衔接紧凑、流程顺畅、音响效果完美、舞台灯光布景华丽，赢得观众掌声不断、此起彼伏。当卜红音带领的小朋友们捧着鲜花欢呼雀跃的登上舞台献花的那一光鲜亮丽时刻，当美好歌声还依然萦绕耳边、眼前还依然可见那一幅幅绚丽的画面，当我们的还依然沉浸在快乐和美好之中，当感受美国朋友对我们成功演出投来钦佩的目光的时候，请别忘记那些为这次成功演出辛苦工作和默默付出的人们，和那些甚至没有留下姓名的热心人士。

为了这次成功的1个小时30分钟的演出，负责整个演出活动的朱兵，详细列出了一份由50名志愿者组成的演出事务组工作流程表。23日下午演出事务组工作人员都早早来到剧场，负责舞台监督的朱兵率吴礼安、冯俊生、徐春归、张宁、刘钊、牟艳东、殷义霞、黄静等医学中心的学生学者们，为了切实做好舞台工作，保证万无一失，一丝不苟地与艺术家们一同反复走台，耐心地与剧场的美方工作人员翻译沟通，确保在演出中舞台设施以及道具的摆放和撤收准确高效、有条不紊。董锋和武俊杰与剧场的美国工作人员反复协调沟通并认真学习使用复杂的舞台灯光系统，使演出中灯光的照射恰到好处、美伦美奂。齐文波和赵明为艺术团音响师杨宇作技术翻译，在剧场的美方工作人员配合下使音响系统获得了最佳的效果，精益求精的调试为大家提供了一次完美的听觉享受。由李锦琦花费大量时间精力制作的幻灯，简短精炼、文字优美，生动活泼的介绍了各位艺术家以及他们所表演的节目。变幻莫测、色彩鲜艳的天幕背景则是由孙立时这位医学中心的美女学生操控完成的。我们的靓丽窗口——担任现场检票和嘉宾接待引座的刘彦娟、杜艳、倪高霞、刘美莲、宫静静、高娃、唐颖勤、王安平等漂亮夺目，笑容迷人，令人感到宾至如归。负责演职人员食物、饮料保障的范云、武玉帛、张瑞芹、鲍勃，在一天之内采购了大批量的水果饮料并准备盒饭，保证了近70名演职人员的晚餐。她们听说魔术师范炳强不吃米饭，离家多日更想吃黄瓜，为此范云特意买来嫩黄瓜；不料受到了其他团员的欢迎，几乎一抢而光。最后在朱兵的特意通知下留了三根，范炳强先生这才吃到自己朝思暮想了好几天的可口的饭菜。他在感动中诙谐地说：“还是我哥想着我”。赵坤、颜博、赵明、张维宁、张尉这几位业余摄影、摄像师，顾不上欣赏如此高水平的演出，在剧场里紧张辛勤的工作，为我们留下了许多美好的回忆。

快乐的相聚总是短暂的，温馨的时光飞逝如梭。9月24日清晨细雨蒙蒙，艺术团一行依依不舍的离开圣城前往他们演出的下一站亚特兰大。望着渐渐远行的车辆，在挥手告别之际，我们深深地感到艺术家们架起的“亲情中华”之桥在无限的延伸。尽管此刻我们暂时分离，可是有了这个“亲情中华”之桥，海外华人华侨与祖国的距离再远，我们依然感觉到中华儿女亲如一家，近在咫尺。

“让影像告诉世界——今天的中国”
在圣城展出

By Ruiqin Mayfield

8月31日，“让影像告诉世界——今天的中国”摄影展在圣城UTSA大学美术馆开幕，主办方孔子学院院长连大祥博士和UTSA付院长葛雷布、美术馆馆长斯科特、圣安东尼奥市文化办公室官员等100多名各界嘉宾出席。中国摄影家协会副秘书长王郑生、中国驻休斯敦总领馆文化参赞蔡炼出席并欣赏了全部摄影作品。葛雷布在致辞中谈到：通过这次展览，可以让美国了解到日益高速发展的中国。王郑生向嘉宾介绍了蓬勃发展的中国摄影协会，和这次从全国几十万来稿的作品，精挑细选反映中国世界遗产风光，中国各地自然景色，人民生活、经济建设、城市发展等各个方面，有代表性的76幅展出作品。现场并回答了热心观众的提问。连大祥院长在致辞中说：孔子学院会越来越多，在传播中国文化和加强于国内同行的交流合作起到的枢纽作用。

来观赏的美国朋友通过摄影展这个窗口，最直接清晰的看到了今日之中国。圣城华联为每次活动留下精彩瞬间的摄影爱好者赵明，颜博，李锦琦和张雷，邓建华，朱晓凡，Jennifer Tang，瑞芹等有兴趣的朋友参加了这次展出，观看后，纷纷感慨中国博大精深源远流长的文化和日新月异的飞速发展，王郑生秘书长和大家进行了近距离接触和亲切交流，并合影留念。

展览于10月10日结束。

